

WICHTIGTE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Allgemeine Sicherheitshinweise (Bitte sorgfältig lesen):

GEFAHR

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu verringern:

1. Unterbrechen Sie vor der Reinigung die Stromzufuhr und deaktivieren Sie den Akku.
7. Bitte sorgen Sie dafür, dass keine Kinder mit dem Ladegerät oder dem Akku spielen. Beaufsichtigen Sie Kinder oder Personen die mangels physischen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, die vorschriftsmäßige Handhabung der Akku und deren Gefahren zu berücksichtigen.

WARNUNG

Um die Gefahr von Verbrennungen, Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen zu reduzieren:

1. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr der Ladestation.
2. Verwenden Sie den Akku nicht im Freien
3. Die Akkus dürfen nur mit dem mitgelieferten originalen himolla Ladegerät geladen werden.
4. Halten Sie die Kabel des Ladegerät von heißen Oberflächen fern.
5. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Ladegerät, das Kabel und den Stecker auf Beschädigungen, hierfür trennen Sie zuvor bitte das Netzkabel vom Strom. Sollten Sie am Ladegerät, am externen Kabel oder am Akku eine Beschädigung feststellen, dann bitte das Gerät nicht mehr benutzen.
6. Öffnen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht selbst. Dies ist nur von qualifiziertem Fachpersonal und darf nur mit originalen Ersatzteilen durchgeführt werden.
8. **WARNUNG** Nicht geeignet für die Verwendung in Feucht- und Nassräumen.
9. **WARNUNG** Halten Sie das Ladegerät und ggf. die Akkus von Regen und Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
10. **WARNUNG** Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbaren Untergrund (wie z.B. Papier, Textilien etc.) oder in leicht entzündlicher Umgebung. Auch das Abdecken des Sessels mit einer Decke ist zu vermeiden. Aufgrund der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr am Polstermöbel.

Erläuterung / Hinweise

Anleitung zum Aussenliegenden Wechselakku

Allgemeine Informationen:

Bitte den Akku vor der ersten Inbetriebnahme komplett aufladen. Um bei Inbetriebnahme Ihres mit Akku ausgestatteten himolla Produkts Probleme zu vermeiden, ist es dringend erforderlich, die beigelegte Anleitung genau durch zu lesen und zu beachten!

Kontrollieren Sie die gelieferte Ware (Verpackung und Inhalt) vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen.

Achten Sie auf eine sorgfältige Handhabung der Teile und vermeiden Sie Gewalteinwirkungen jeder Art. Vermeiden Sie zudem extreme Hitze- oder Kälteinwirkungen beim Lagern, Aufstellen und Betrieb des Polstermöbels und somit des Akkus.

Verwenden sie zum Laden ihres Akkus als auch zum Betreiben ihres himolla Produkts ausschließlich Originalteile des Herstellers.

Technische Daten:

Ladegerät

Netzspannung (in Volt)	100 -240 V AC
Netzfrequenz (in Hertz)	50-60 Hz
Betriebsspannung (in Volt)	max. 36 V DC
Leistungsaufnahme im Ruhezustand (in Milliwatt)	< 500 mW

Externe Lithium-Ionen Wechselakku

Akkuausführung	Lithium-Ionen Akku (li-Ion)
Kapazität	2000 mAh
Nominal Ausgangsspannung	28,8 V DC
Temperaturbereich	0°C - + 40°C
Ladezeit	~ 10 h

Erläuterung / Hinweise

Das himolla-Produkt ist nun betriebsbereit:

Laden des Akkus:

- Zum Laden des Akkus muss dieser auf die Ladestation aufgesteckt werden.
Die grüne LED schaltet sich aus, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
Der Ladevorgang wird unterbrochen, bis der Akkustand auf 95 % gesunken ist, dann wird der Ladevorgang erneut gestartet.

Modus für „niedrigen Akkustand“

- im Modus „niedriger Akkustand“ gibt die Batterie kontinuierlich kurze Pieptöne ab und die rote LED blinkt, wenn das Polstermöbel benutzt wird.
Wenn das Polstermöbel weiter betrieben wird, verbraucht sich die Batterie und schaltet sich schließlich vollständig aus.

Schutz der Akkus

- Schutz gegen Kurzschluss des Akkus:

Der Akku gibt einen langen Piepton (5 Sekunden) und die rote LED leuchtet, der Akku schaltet sich automatisch ab.

Um den Akku wieder zu aktivieren, stecken Sie diesen wieder am Produkt an

- Überlastungsschutz des Akkus und des Polstermöbels:

Der Akku gibt 5 Sekunden lang ununterbrochene kurze Pieptöne ab und die rote LED leuchtet, der Akku schaltet sich automatisch ab.

Erläuterung / Hinweise

Pflege und Wartung:

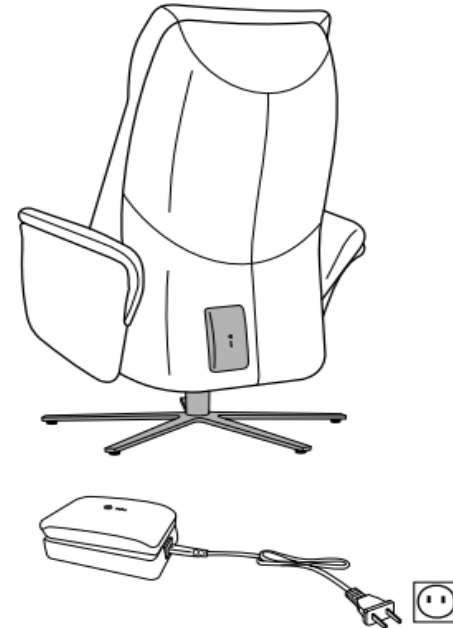
- Der Akku und das Ladegerät sind wartungsfrei.
- Säubern sie das Gehäuse hin und wieder mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse angreifen können.

Entsorgung:

Entsorgen Sie bitte Ihren Akku, Ladegerät und Schaltnetzteil nach den jeweiligen gesetzlichen Vorschriften ihres Landes.



himolla® - EKN_211 Aussenliegender Akku



Explanation / Notes

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions (please read carefully):

DANGER

To reduce the risk of an electric shock:

1. Disconnect the power supply and disable the battery before cleaning.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or personal injuries:

1. Disconnect the power supply to the charging station.
2. Do not use outdoors
3. The batteries may only be used with the original himolla charger that is supplied.
4. Keep the charger's cable away from hot surfaces.
5. Before each use, check the charger, cable and plug for damage. Please disconnect the mains cable from the power supply beforehand. If you notice any damage to the charger, the external cable or the battery, please stop using the device.
6. Do not open the charger or the battery yourself. This should only be carried out by qualified personnel and only with original spare parts.

7. Please ensure that children do not play with the charger or battery. Supervise children or persons who are unable to handle the battery and understand its dangers due to a lack of physical, sensory or mental abilities.

8. **WARNING** Unsuitable for use in damp and wet rooms.

9. **WARNING** Keep the charger and, if applicable, the batteries away from rain and moisture. The ingress of water into a charger increases the risk of an electric shock.

10. **WARNING** Do not operate the charger on a highly flammable surface (such as paper, textiles, etc.) or in a highly flammable environment. Do not cover the chair with a blanket. There is a risk of fire due to the heating of the charger that occurs when charging the battery pack.

Explanation / Notes

Instructions for an external rechargeable battery

General information:

Please fully charge the battery before using for the first time.

It is crucial that you read and observe the enclosed instructions carefully to avoid problems when using your himolla product that is equipped with a battery!

Check the goods supplied (packaging and content) for damage before use.

Make sure that you handle the parts carefully and avoid any kind of impact. In addition, avoid exposure to extreme heat or cold when storing, assembling and using the upholstered furniture and therefore the battery.

Use only the manufacturer's original spare parts when charging your battery and when using your himolla product.

Technical data:

Charger

Supply voltage (in volts)	100 -240 V AC
Power frequency (in hertz)	50-60 Hz
Operating voltage (in volts)	max. 36 V DC
Power consumption when inactive (in milliwatts)	< 500 mW

External lithium-ion rechargeable battery

Battery type	Lithium-ion battery (Li-ion)
Capacity	2000 mAh
Nominal output voltage	28,8 V DC
Temperature range	0°C - + 40°C
Charging time	~ 10 h

Explanation / Notes

The himolla product is now ready to use:

Charging the battery:

- The battery must be plugged into the charging station in order to charge it.
The green LED switches off when the battery is fully charged.
Charging is interrupted until the battery level has dropped to 95%; charging is then restarted.

We strongly recommend disconnecting the mains plug from the socket when charging is complete.

“Low battery level” mode

- In ‘low battery level’ mode, the battery continuously emits short beeps and the red LED flashes when the upholstered furniture is in use.
If you continue to operate the upholstered furniture, the battery will run down and eventually switch off completely.
Connect the device to the charger to charge the battery.

Protecting the battery

- **Protection against battery short circuit:**
The battery emits a long beep (5 seconds) and the red LED comes on, the battery switches off automatically.
Plug the mains adapter back in to reactivate the battery.
- **Overload protection for the battery and upholstered furniture:**
The battery emits continuous short beeps for 5 seconds and the red LED comes on, the battery switches off automatically.
Plug the charger back in to reactivate the battery.

Explanation / Notes

Maintenance and care:

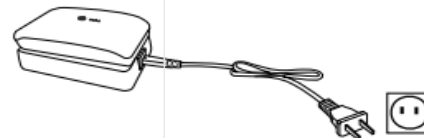
- The battery and charger are maintenance-free.
- Clean the casing now and again with a dry cloth.
- Do not use any cleaning agents as these may damage the casing.

Disposal:

Please dispose of the battery, charger and switching power supply according to the respective legal requirements of your country



Aussenliegender Akku



Explication / Remarques

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions (please read carefully):

DANGER

To reduce the risk of an electric shock:

1. Disconnect the power supply and disable the battery before cleaning.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or personal injuries:

1. Disconnect the power supply to the charging station.
2. Do not use outdoors
3. The batteries may only be used with the original himolla charger that is supplied.
4. Keep the charger's cable away from hot surfaces.
5. Before each use, check the charger, cable and plug for damage. Please disconnect the mains cable from the power supply beforehand. If you notice any damage to the charger, the external cable or the battery, please stop using the device.
6. Do not open the charger or the battery yourself. This should only be carried out by qualified personnel and only with original spare parts.

7. Please ensure that children do not play with the charger or battery. Supervise children or persons who are unable to handle the battery and understand its dangers due to a lack of physical, sensory or mental abilities.

8. **WARNING** Unsuitable for use in damp and wet rooms.

9. **WARNING** Keep the charger and, if applicable, the batteries away from rain and moisture. The ingress of water into a charger increases the risk of an electric shock.

10. **WARNING** Do not operate the charger on a highly flammable surface (such as paper, textiles, etc.) or in a highly flammable environment. Do not cover the chair with a blanket. There is a risk of fire due to the heating of the charger that occurs when charging the battery pack.

Explication / Remarques

Instructions concernant la batterie de rechange externe

Informations générales :

Charger complètement la batterie avant la mise en service initiale.

Il est impératif de lire et de respecter scrupuleusement les consignes jointes afin d'éviter tout problème lors de la mise en service du produit himolla équipé d'une batterie !

Vérifier que les articles livrés (emballage et contenu) ne sont pas endommagés avant la mise en service.

Veiller à manipuler les pièces de façon conforme et éviter l'usage de violence de toute sorte. Éviter en outre toute exposition à une chaleur ou à un froid extrême lors du stockage, de l'installation et de l'utilisation du meuble rembourré et donc de la batterie.

Utiliser uniquement des pièces d'origine du fabricant pour charger la batterie ainsi que pour faire fonctionner le produit himolla.

Caractéristiques techniques :

Chargeur

Tension secteur (en volts)	100 -240 V AC
Fréquence secteur (en hertz)	50-60 Hz
Tension de service (en volts)	max. 36 V DC
Puissance absorbée au repos (en milliwatts)	< 500 mW

Batterie externe rechargeable au lithium-ion

Modèle de batterie	Batterie aux ions lithium (Li-ions)
Capacité	2000 mAh
Tension de sortie nominale	28,8 V DC
Plage de température	0°C - + 40°C
Temps de charge	~ 10 h

Explication / Remarques

Le produit himolla est maintenant prêt à fonctionner :

Chargement de la batterie :

- Pour charger la batterie, elle doit être branchée sur la station de charge.
La DEL verte s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.
Le processus de charge est interrompu jusqu'à ce que le niveau de la batterie soit descendu à 95 %, puis le processus de charge est relancé.

Une fois le chargement terminé, il est vivement recommandé de débrancher le connecteur de la prise de courant.

Mode « Batterie faible »

- En mode « Batterie faible », la batterie émet continuellement des bips brefs et la DEL rouge clignote lorsque le meuble rembourré est utilisé.

Si le meuble rembourré continue d'être utilisé, la batterie se décharge et finit par s'arrêter complètement.

Brancher l'appareil sur le chargeur pour charger la batterie.

Protection des batteries

- Protection contre le court-circuit de la batterie :

La batterie émet un long bip (5 secondes) et la DEL rouge s'allume. La batterie s'arrête automatiquement.

Pour réactiver la batterie, rebrancher le bloc d'alimentation.

- Protection contre les surcharges de la batterie et du meuble rembourré :

La batterie émet des bips brefs sans interruption pendant 5 secondes et la DEL rouge s'allume. La batterie s'arrête automatiquement.

Pour réactiver la batterie, rebrancher le chargeur.

Explication / Remarques

Entretien et maintenance :

- La batterie et le chargeur ne nécessitent pas d'entretien.
- Nettoyer de temps en temps le boîtier avec un chiffon sec.
- Ne pas utiliser de produit nettoyant susceptible d'attaquer le boîtier.

Élimination :

Éliminer la batterie, le chargeur et le bloc d'alimentation conformément aux prescriptions légales en vigueur dans le pays.



Aussenliegender Akku

